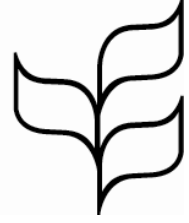


Distr.
LIMITEDCBD/CP/MOP/10/L.5
9 December 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجيمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة
للسلامة الأحيائية

الاجتماع العاشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 17 من جدول الأعمال

بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الثاني

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية والعامل كذلك كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي،¹

إن يشير إلى المقرر CP-9/15،

وإن يلاحظ المعلومات المقدمة من الأطراف في تقاريرها الوطنية الرابعة المتعلقة ببروتوكول ناغويا كوالالمبور بشأن المسؤولية والتعويض الجبري،

1- يرحب بالصكوك الإضافية التي أودعت للتصديق على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية بشأن المسؤولية والجبر التعويضي أو قبوله أو الموافقة عليه أو الانضمام إليه، ويحث جميع الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية التي لم تفعل ذلك بعد أن تودع صك تصديقها على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي أو قبوله أو الموافقة عليه أو الانضمام إليه في أقرب وقت ممكن؛

2- يلاحظ مع الأسف العدد المحدود للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية الذين صدقوا على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي ويدعو جميع الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية التي لم تفعل ذلك بعد إلى إيداع صكها للتصديق أو الموافقة أو القبول أو الانضمام إلى بروتوكول كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي، في أسرع وقت ممكن؛

3- يرحب بالتقدم الذي أحرزه العديد من الأطراف في تنفيذ بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي، ويحث الأطراف في البروتوكول التكميلي على اتخاذ الخطوات الأخرى اللازمة لتنفيذه تنفيذًا كاملاً وفعالاً؛

¹ وفقاً للفقرة 1 من المادة 14 من البروتوكول التكميلي ورهنا بأحكام الفقرة 2 من المادة 32 من الاتفاقية، يعمل مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول كاجتماع للأطراف في البروتوكول التكميلي. وبناءً على ذلك، اتخذت الأطراف في البروتوكول التكميلي هذا المقرر.

- 4- يشدد على أهمية أنشطة التوعية وبناء القدرات لدعم مواصلة التصديق على البروتوكول التكميلي وتنفيذه على النحو المعترف به في المقرر CP-10/-- المتعلق بالتقييم والاستعراض الرابع لبروتوكول قرطاجنة؛
- 5- يرحب بالهدف المتعلق ببروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي والوارد في خطة عمل بناء القدرات من أجل بروتوكول قرطاجنة، فضلا عن الأنشطة المتعلقة ببناء القدرات، ويسلم بأن بعض هذه الأنشطة موجهة أساسا إلى الأطراف في بروتوكول ناغويا - كوالالمبور بشأن المسؤولية والجبر التعويضي؛
- 6- يذكّر الأطراف في بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي بتعيين سلطة مختصة للقيام بالوظائف المنصوص عليها في المادة 5 من البروتوكول التكميلي ونشر معلومات عن هذه السلطات المختصة باستخدام النموذج الموحد المتاح لهذا الغرض في غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية؛
- 7- يرحب بالدراسة المتعلقة بآليات الضمان المالي (المادة 10 من بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي)؛²
- 8- يذكّر الأطراف في بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي بمبدأ الملوث يدفع الثمن، ويشجعها على أخذ هذا المبدأ في الحسبان، حسب الاقتضاء، عند مواصلة إعداد آليات الضمان المالي؛
- 9- يطلب إلى الأطراف في البروتوكول التكميلي، ويدعو الحكومات الأخرى إلى تقديم معلومات إلى الأمانة التنفيذية عن التدابير التي اتخذتها لتوفير الضمان المالي لتغطية الضرر الناجم عن الكائنات الحية المحورة، ولا سيما في الحالات التي أفادت فيها بوجود هذه التدابير في تقاريرها الوطنية الرابعة؛
- 10- يطلب إلى الأمانة التنفيذية تجميع المعلومات المقدمة عملا بالفقرة 7 وتقديمها إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول لينظر فيها في اجتماعه الحادي عشر؛
- 11- يرحب بإدراج الأسئلة المتعلقة بالبروتوكول التكميلي في النموذج الخاص بالتقرير الوطني الخامس، على النحو المتفق عليه في المقرر CP-10/--، ويطلب إلى الأطراف في البروتوكول التكميلي ويدعو الحكومات الأخرى إلى الرد على هذه الأسئلة؛
- 12- يشير إلى المادة 13 من بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي، ويقرر إجراء أول تقييم واستعراض لفعالية البروتوكول التكميلي في سياق التقييم والاستعراض الخامس لفعالية بروتوكول قرطاجنة.

² متاح في الوثيقة [CBD/CP/MOP/10/INF/1](#). ويمكن الاطلاع على الموجز التنفيذي للدراسة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في مرفق الوثيقة